HSM®

Great Products, Great People.

shredstar autofeed X200
shredstar autofeed X200pro
shredstar autofeed X300
shredstar autofeed x300pro

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
KASUTUSJUHEND
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
UPUTE ZA UPORABU
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU
操作说明书
دليل التشغيل

04/2025

1 Základní bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Výstražný symbol ⚠ se signálním slovem **VÝSTRAHA** a šedě podbarveným textem upozorňuje na těžká až životu nebezpečná zranění.

POZOR

upozorňuje na možné věcné škody.

Upozornění

označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.

Před uvedením stroje do provozu si přečtěte provozní návod, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovači.

Nebezpečí úrazu o ostré nože!
Nikdy nesahejte do štěrbiny na přívod papíru.

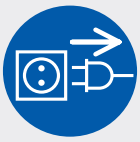
Nebezpečí úrazu vtažením!
Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízky, náramky atd. nepřibližujte k oblasti vstupního otvoru. Neskartujte materiál, který se při zpracování může namotat, např. pásky, šňůry použité ve vazbě, měkké umělohmotné fólie atd.

Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!
Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud od těchto osob získaly informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Nenechávejte skartovač zapnutý bez dozoru.

Ohrožení elektrickým proudem
Nebezpečné síťové napětí při nesprávné manipulaci se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním skartovač vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Zabraňte tomu, aby se do skartovače dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama.
- Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.

Nebezpečí popálení!
Nepoužívejte čisticí prostředky nebo tlakové rozprašovače obsahující hořlavé látky. Tyto látky se mohou vznítit.

2 Použití v souladu s určením, záruka

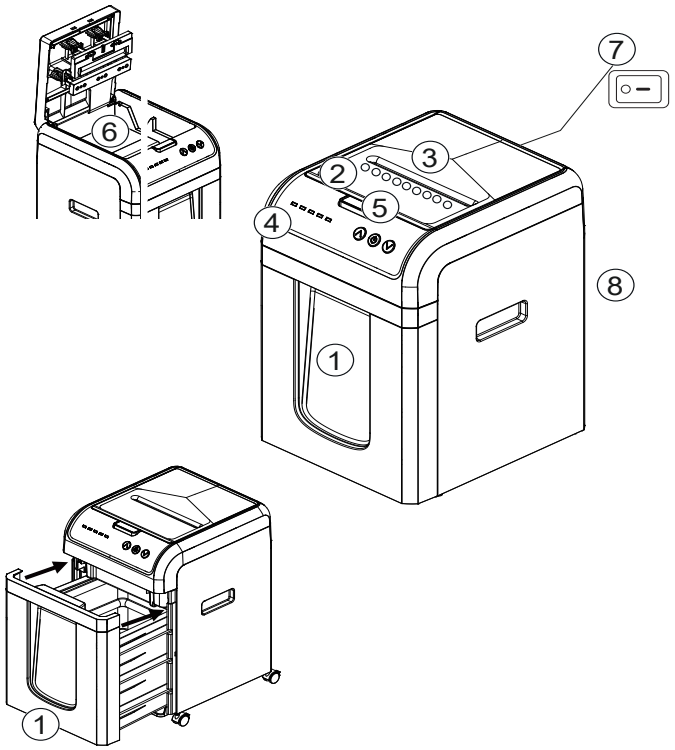
Skartovač je určen výhradně ke skartování papíru a malého množství kreditních karet.

POZOR
Při skartování odstraňte plastové karty v papíru, svázané dokumenty a papíry obsahující lepidlo.

Otvor pro ruční podávání dokáže skartovat plastové karty, dopisy a další formáty papíru.

Záruční lhůta skartovače je 2 roky. Na opotřebení, škody způsobené nesprávným použitím a zásahem třetí osoby se nevztahuje záruka ani ručení.

3 Přehled



1 Koš na papír
2 Bezpečnostní pokyny
3 Otvor pro ruční podávání papíru
4 Indikační a ovládací prvky
5 Tlačítko víka
6 Přihrádka na papíry (Autofeed)
7 Síťový vypínač
8 Typový štítek na zadní straně

4 Ovládací a zobrazovací prvky

REV

„Reverzační tlačítko“.

AUTO

„Ovládací tlačítko“

FWD

„Chod vpřed“

Feed Error

„Chyba Autofeed“

Bin Full

„Odpadní nádoba je plná“

Overheat

„Přehřátý motor“

Overload

„Přetížení“

Door Open

„Otevřená dvířka“

5 Uvedení do provozu

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Používejte skartovač pouze v suchých místnostech. Neprovozujte jej v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu ani v dešti.
- Dbejte na to, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.

Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musí být volné a je třeba dbát na dodržení vzdálenosti min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.

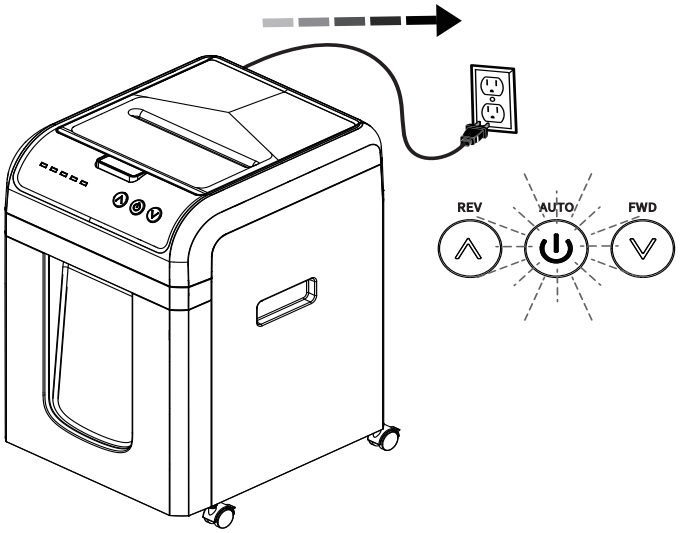
- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.

- Síťovou zástrčku zapojte do řádně instalované zásuvky.

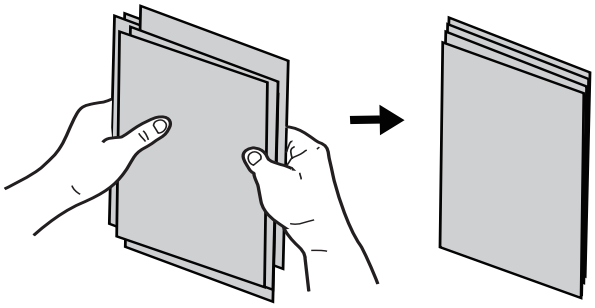
6 Obsluha

Spuštění skartovacího stroje

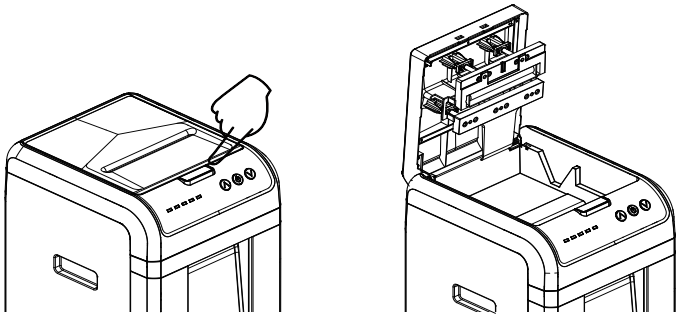
- Síťový vypínač na zadní straně skartovače přepněte na „I“.
- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Indikace „AUTO“ se rozsvítí modře.



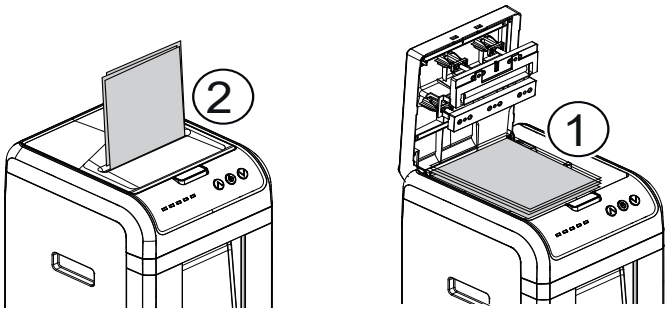
- Srovnejte papír.



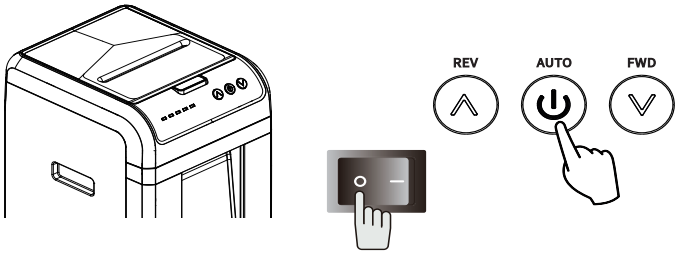
- Stiskněte tlačítko pro horní víko a horní víko se otevře.



- Vložte roztříděný papír do přihrádky na papír a zavřete horní kryt, resp. vložte papír určený ke skartaci do ručního podávání.



- Po dokončení procesu skartování stiskněte tlačítko „AUTO“ nebo přepněte hlavní vypínač do polohy „0“ a vytáhněte síťovou zástrčku.

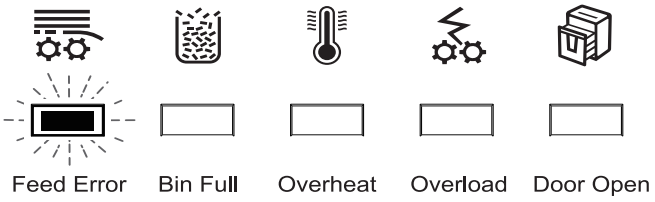


Vypnutí skartovače

- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Indikace „Připraven k provozu“ zhasne.
- Síťový vypínač na zadní straně skartovače přepněte na „0“.

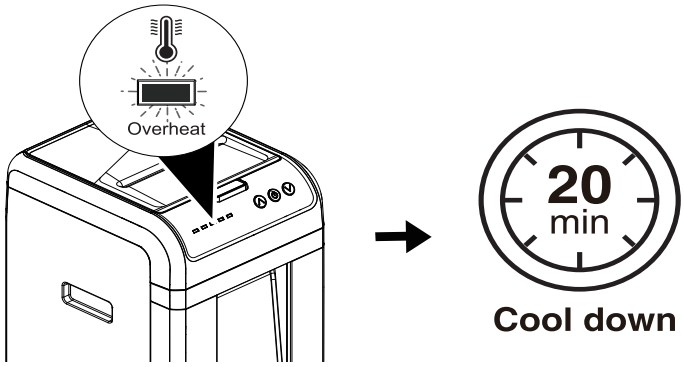
7 LED signalizace pro odstraňování poruch

Chyba podávání



Kontrolka pro chybu přivádění („Feed Error“) svítí červeně a indikuje, že papír v přihrádce se nedaří zachytit v přivádění. Otevřete horní víko, zkontrolujte a srovnejte papír a vložte ho správně k novému skartování.

Přehřátí

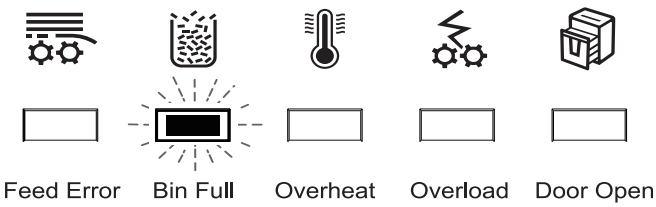


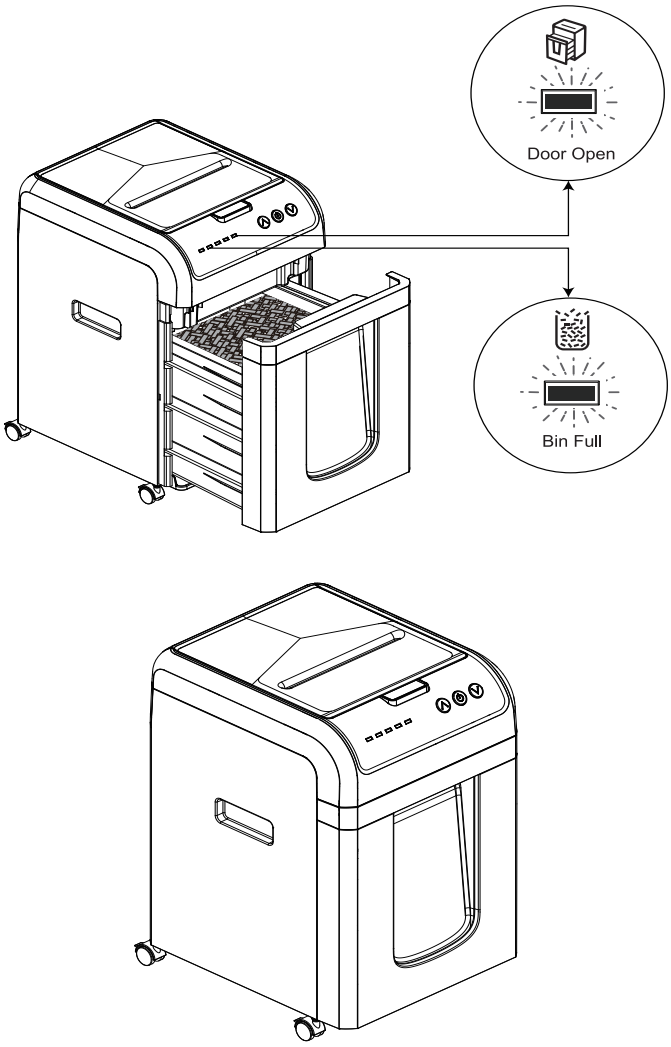
„Indikace přehřátí“ svítí červeně a zobrazuje, že skartovač přešel po překročení maximální provozní doby do ochrany proti přehřátí a před novým spuštěním se musí zchladit. V takovém případě zařízení alespoň na 20 minut vypněte a znovu spusťte normální provoz.

POZOR
Pplnou odpadní nádobu neprodleně vyprázdněte, protože v případě opakovaného stlačení může dojít ke zhoršení funkce řezného mechanismu.

Upozornění
Jestliže jste před vyjmutím odpadní nádoby krátce stiskli ikonu zpětného chodu, vtáhne se část skartovaného materiálu do řezného mechanismu a nespadne do vnitřního prostoru skartovače.

Nádoba plná



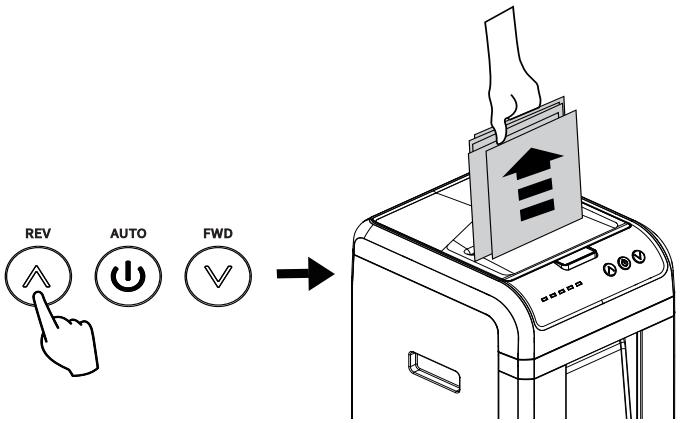


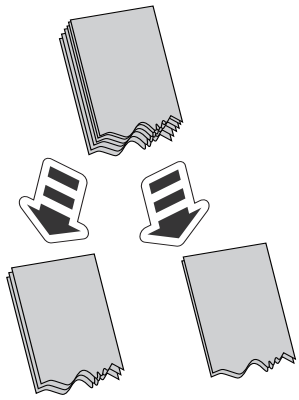
Když je odpadní nádoba plná, svítí kontrolka „Nádoba plná“ („Bin Full“) červeně a indikuje, že je třeba ji vyprázdnit.

Po otevření odpadní nádoby svítí indikace „Nádoba plná“ a „Otevřené dveře“.

Po vyprázdnění odpadní nádoby a jejím správném sestavení s hlavní částí indikace zhasnou a skartovač se nachází v režimu standby.

Přetížení



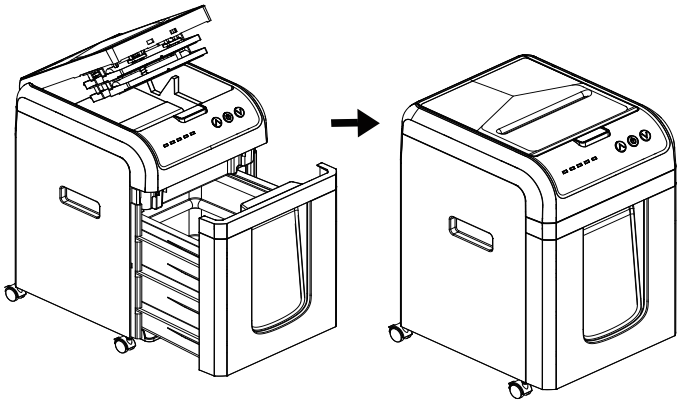


Když svítí „indikace přetížení“ červeně, a indikuje se tak vložení přílišného množství papíru, stiskněte tlačítko „REV“ a přebytečný papír odstraňte.

Po oddělení části papíru vložte srovnané listy zpět do přihrádky na papír a zmačkané listy vložte do otvoru pro ruční podávání.

Upozornění
Neprovádějte současnou skartaci přes ruční přivádění a přihrádku na papír.

Otevřené dveře



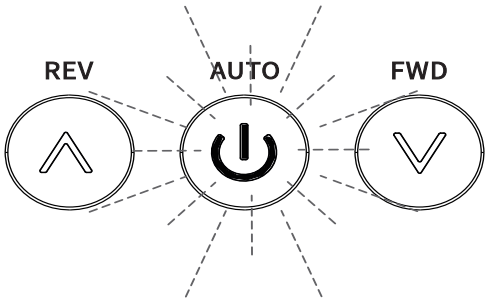
Indikace „Otevřené dveře“ se rozsvítí červeně, a zobrazuje tak, že koš na papír nebo horní víko skartovače nejsou správně zavřené. Koš na papír postavte znovu na své místo nebo víko správně uzavřete. Jakmile se tak stane, indikace „Otevřené dveře“ zhasne.

Řezný mechanismus trvale běží

- Optickou závoru uprostřed přívodu papíru blokuje papír. Přitlačte papír tenkým pevným kartónem.
- Optická závora je znečištěna prachem z papíru. Vyčistěte snímač stlačeným vzduchem nebo suchým hadříkem nebo štětcem.

V případě jiných závad zkontrolujte, zda je řezací hlava správně nasazena na odpadní nádobu. Učiňte tak dříve, než budete kontaktovat zákaznický servis.

8 Energeticky úsporné funkce



Bliká kontrolka na tlačítku „AUTO“. Skartovač přejde po 10 minutách bez aktivity automaticky do klidového režimu. V tomto režimu se všechny funkce vypnou. Pokud je skartovač bez dohledu, nebo jej nepoužíváte, doporučujeme z bezpečnostních důvodů jeho vypnutí.

Upozornění
Pro spuštění zařízení stiskněte tlačítko „AUTO“.

9 Čištění a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit úraz elektrickým proudem.

Před přemísťováním či čištěním vypněte skartovač a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

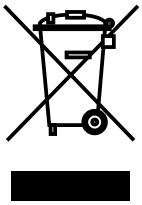
Pokud neprovádíte řádnou údržbu skartovače, zaniká záruka.

K čištění skartovače používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do stroje se přitom nesmí dostat žádná voda.

Řezný mechanismus namažte olejem při snižujícím se řezném výkonu, vývinu hluku nebo po každém vyprázdnění odpadní nádoby.
Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

- Vypněte skartovačku.
- Nastříkejte speciální olej na řezací hřídele otvorem na podávání papíru po celé šířce.
- Nechejte řezný mechanismus běžet bez podávání papíru po dobu 3–5 sekund dozadu. Stiskněte k tomu tlačítko „REV“.
- Dojde k uvolnění papírového prachu a nečistot.

10 Likvidace / recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. Veškerý obalový materiál odevzdejte k ekologické likvidaci.

11 Rozsah dodávky

- Skartovač zabalený v krabici
- Provozní návod

12 Technické údaje

Typ	X200	X300	X200pro	X300pro
Typ řezu	Částice			
Velikost řezu	4 x 12 mm / 5/32 x 15/32“		2 x 15 mm / 1/16 x 9/16“	
Stupeň utajení DIN 66399	P-4 / T-4 / E-3 / F-1		P-5 / T-5 / E-4 / F-2	
Řezný výkon ručně	10	12	10	12
Řezný výkon Autofeed	200	300	200	300
Rychlost řezu	42 mm/s			
Šířka vhozu	224 mm			
Připojení	220 - 240 V / 50 - 60 Hz // 120 V / 60 Hz			
Výkon při vypnutí a v pohotovostním režimu	≤ 0,5 W / 0,0007 HP			
Odebíraný výkon	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP	300 W / 0,4 HP	360 W / 0,5 HP
Hmotnost	15,1 kg / 33,3 lb	15,5 kg / 34,2 lb	15,9 kg / 35 lb	16,3 kg / 35,9 lb
Objem odpadní nádoby	30 l / 7,9 gal			
Všeobecné údaje				
Provozní režim	krátkodobý provoz			
Provozní čas ručně	20 min			
Provozní čas Autofeed	60 min			
Čas ochlazení	20 min			
Okolní podmínky za provozu: Teplota relativní vlhkost vzduchu nadmořská výška	 -10 °C až +25 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2 000 m			
Rozměry Š x H x V (mm)	405 x 350 x 563			
Emisní hladina akustického tlaku (chod naprázdno / při zatížení)	58 dB(A) / 62 dB(A)			

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučnost. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.

CE

Skartovač splňuje příslušné harmonizační předpisy Evropské unie:

- Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat u výrobce.